Ruční nářadí a klíče

Zrcadlově leštěný očkoplochý klíč 30 mm z oceli CrV (DIN 3113, rovný s vyhnutým očkem 15°) – GEKO G11130

Model: GE1222_G11130 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Profesionální masivní zrcadlově leštěný očkoplochý klíč GEKO G11130 o klíčovém rozměru 30 mm ze zápustkově kované chrom-vanadiové oceli CrV dle DIN 3113 – standardní rozměr pro pevnostní šrouby a matice M20 (ISO/DIN), převlečné matice 3/4" vodovodních baterií a vodoměrů, matice poloos automobilů, viskózní spojky a hydraulická šroubení L18/S16! (Ilustrační foto zobrazuje tvar řady G111xx, dodávaný klíč má přesný rozměr 30 mm).

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	GEKO G11130 (GE1222_G11130)
Dodávaný rozměr klíče	30 mm (hlavní rozměr pro šrouby/matice M20, baterie 3/4" a hydrauliku L18/S16; ilustrační foto ukazuje tvar řady G111xx)
Typ klíče	Očkoplochý klíč (Combination Spanner) dle normy DIN 3113 Forma A / ISO 7738
Geometrie plochého konce	Otevřené ústí 30,0 mm vyosené o 15° vůči podélné ose dříku

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	GEKO G11130 (GE1222_G11130)
Dodávaný rozměr klíče	30 mm (hlavní rozměr pro šrouby/matice M20, baterie 3/4" a hydrauliku L18/S16; ilustrační foto ukazuje tvar řady G111xx)
Typ klíče	Očkoplochý klíč (Combination Spanner) dle normy DIN 3113 Forma A / ISO 7738
Geometrie plochého konce	Otevřené ústí 30,0 mm vyosené o 15° vůči podélné ose dříku
Geometrie očkového konce	12hranné uzavřené očko 30,0 mm vyhnuté o 15° nad rovinu dříku
Materiál	Zápustkově kovaná a tepelně zušlechtěná chrom-vanadiová ocel (CrV)
Povrchová úprava (DLE FOTO ŘADY!)	Plně zrcadlově leštěný chrom ('Mirror Polish') s hladkými čelistmi a vysokou odolností proti korozi
Celková délka klíče 30 mm	cca 340 mm (vydatná páka pro konstrukční spoje M20 i těžkou hydrauliku)
Klíčové využití rozměru 30 mm	Ocelové konstrukce a stroje (M20), převlečné matice 3/4" nástěnných vodovodních baterií, hydraulické trubky L18/S16, poloosy a podvozky
Krokování 12hranného očka	Přesazení po 30° i v omezeném prostoru kolem nosníků
Značení na dříku	Oboustranně vyražený rozměr '30' a logo GEKO®
Balení	1 ks zrcadlově leštěného očkoplochého klíče 30 mm GEKO G11130

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. 12hranné uzavřené očko 30 mm (15°)** – Přenáší vysoký krouticí moment na matice a hlavy šroubů M20 po celém obvodu.
- **2. Hladká otevřená čelist 30 mm (15°)** – Ideální na převlečné matice 3/4" vodovodních baterií, vodoměrů a hydraulických hadic L18.
- **3. Masivní kovaný dřík CrV (cca 340 mm)** – Vysoká tuhost pro náročné stavební, zemědělské a servisní nasazení.
- **4. Zrcadlově leštěný povrch** – Odolává korozi ve vlhkém prostředí a snadno se zbavuje mastnoty.
- **5. Oboustranná ražba '30'** – Čitelné označení rozměru na obou stranách rukojeti.
- **6. Optimalizovaný prstenec očka** – Umožňuje nasazení i na matice poblíž stěny ocelového U-profilu či příruby.
- **7. Ergonomicky zaoblený dřík** – Pohodlný obouruční tah bez ostrých hran.
- **8. Vyhnutí očka o 15°** – Chrání prsty nad plochou příruby nebo obkladem koupelny.
- **9. Kalibrované čelisti 30,0 mm** – Přesné vedení bez omačkávání rohů chromovaných matic.
- **10. Zesílené krčky hlav** – Dimenzováno pro vysoké utahovací momenty dle DIN 3113.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

OCHRANNÉ BRÝLE (EN 166) A PEVNÉ PRACOVNÍ RUKAVICE (EN 388) – Při práci na těžkých spojích M20 a tlakové hydraulice vždy používejte ochranu zraku a rukou.

PŘI MONTÁŽI KOUPELNOVÝCH BATERIÍ CHRAŇTE CHROM PÁSKOU! – Hladká čelist 30 mm je mnohem šetrnější než sikovky, přesto u lesklých baterií obtočte matici 3/4" malířskou páskou.

ZÁKAZ PRODLUŽOVÁNÍ LEŠENÁŘSKOU TRUBKOU A ÚDERŮ KLADIVEM! – Na zarezlé matice M20 nad rámec ruční síly použijte rázový utahovák nebo trhák s kovanou hlavicí 30 mm.

ZÁKAZ PRÁCE POD ELEKTRICKÝM NAPĚTÍM! – Celokovové nářadí není elektricky izolované.

Zaujměte pevný postoj – Při povolování velkých spojů M20 táhněte plynule k sobě.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Ověřte rozměr matice 30 mm (u nástěnných vodovodních baterií bývá 30 mm nejčastějším rozměrem převlečné matice 3/4").
2. Zkontrolujte, že čelisti klíče jsou čisté, suché a bez otřepů.
3. U hydraulických spojů L18/S16 ověřte úplné odtlakování okruhu.
4. Očistěte závity konstrukčních šroubů M20 od bláta, betonu nebo rzi.
5. Zkontrolujte bezpečný prostor pro pohyb 340mm páky.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Pevnostní šrouby a matice M20 povolujte a dotahujte přednostně 12hranným očkovým koncem 30 mm (druhý klíč 30 mm drží protilehlou hlavu).
2. Při montáži nástěnné baterie střídavě dotahujte levou a pravou převlečnou matici 30 mm otevřenou čelistí přes ochrannou pásku.
3. U hydraulických šroubení DIN 2353 vždy přidržujte těleso šroubení druhým klíčem proti pootočení.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. V úzkých prostorech využijte 15° vyosení ploché čelisti jejím otáčením o 180°.
5. Po práci klíč očistěte a osušte.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Po venkovní montáži nebo instalatérské práci klíč otřete do sucha a lehce naolejujte.
Pravidelně	Ukládejte v suché dílenské zásuvce nebo závěsném držáku.
Pravidelně	Pravidelně kontrolujte neporušenost čelistí.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Vodovodní baterie v etážkách kape pod maticí 30 mm	Zkřížené nebo prořízнuté těsnění příliš silným dotažením	Povolte matici 30 mm, vložte nové nepoškozené 3/4" těsnění (fíbr/EPDM), vyrovnejte etážky do roviny a dotáhněte plynule obě strany nastejno.
Spoj M20 na zemědělském stroji se protáčí	Chybějící jištění hlavy šroubu z druhé strany	Zajistěte hlavu šroubu M20 druhým klíčem 30 mm nebo nástrčnou hlavicí.
Hydraulická trubka L18 se otáčí spolu s maticí	Zadřené čelo matice o prstenec	Kápněte kapku hydraulického oleje mezi matici 30 mm a zářezný prstenec a vždy držte vsuvku kontra-klíčem.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Zrcadlově leštěný očkoplochý klíč 30 mm z oceli CrV (DIN 3113, rovný s vyhnutým očkem 15°) – GEKO G11130**
Typové označení / Model:	**GE1222_G11130** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení:	Zrcadlově leštěný očkoplochý klíč 30 mm z oceli CrV (DIN 3113, rovný s vyhnutým očkem 15°) – GEKO G11130

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 3113 / ČSN EN ISO 7738 (Očkoploché montážní klíče – rozměry a zkoušky momentu)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.